



VSA-AAS

Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare
Association des archivistes suisses
Associazione degli archivisti svizzeri
Associazion da las archivarias e dals archivaris svizzers
www.vsa-aas.ch

Protokoll

der Sitzung des Bildungsausschusses
VSA vom

Freitag, 30. November 2018, 13h15-15h15

bei Vacheron Constantin, Chemin du Tourbillon 10,
1228 Plan-les-Ouates

Procès-verbal

de la séance de la commission
de formation AAS du

Vendredi 30 novembre 2018, 13h15-15h15

chez Vacheron Constantin, Chemin du Tour-
billon 10, 1228 Plan-les-Ouates

Anwesend / présent(e)s

Heike Bazak, Stefan Boller, Eloi Contesse, Franziska
Eggimann, Isabelle Giffard, Brigitte Kalbermatten, Oliver
Landolt, Sigrid Offenstein, Denis Reynard, Thomas
Schmid, Evelyne Volery

Entschuldigt / excusé(e)s
Vorsitz / présidence

Carla Arnold
Thomas Schmid

Protokoll / procès-verbal

Eloi Contesse

Traktanden / ordre du jour

1. Begrüssung, Traktandenliste, Protokoll der
Sitzung vom 28. August 2018
2. Personelles
3. Grundkurs
4. Zyklus Archivpraxis
5. Fachtagungen 2018 und 2019
6. Ausbildungsdelegation
7. Kommission B+Q
8. Mitteilungen aus dem Vorstand
9. Varia

1. Begrüssung, Protokoll der Sitzung vom 28. August 2018

Der Präsident eröffnet die Sitzung und entschuldigt die Abwesenden.

Il remercie les membres de la BA ainsi que leurs institutions respectives pour leur engagement. Il transmet également les remerciements de la présidente de VSA-AAS, Claudia Engler

Das Protokoll der letzten Sitzung wird mit einigen formellen Korrekturen genehmigt und verdankt.

Die Traktandenliste wird genehmigt.

2. Personelles

2.1 Démission

Eloi annonce sa démission pour la fin de l'année 2019. Il s'occupera de chercher un remplaçant aux Archives cantonales vaudoises.

2.2 Amt des Präsidenten

Thomas hat noch kein/e Ersatzpräsident/in gefunden. Deswegen schlägt er vor, dass er noch ein Jahr länger im Amt bleibt. Seinen Vorschlag wird von den Mitgliedern genehmigt.

2.3 Neues Mitglied

Thomas freut sich, Franziska Eggimann als neues Mitglied zu empfangen. Franziska präsentiert sich kurz und wird per Akklamation gewählt.

3. Grundkurs (Brigitte Kalbermatten)

3.1 Edition automne 2018 (5-9 novembre)

19 participants germanophones, 1 seul participant francophone en raison d'un désistement.

Groupe très dynamique avec beaucoup d'échanges et de débat.
Le cours a bien répondu aux attentes.

Points positivement évalués

- sujets abordés
- équilibre théorie et pratique
- travaux de groupes
- organisation
- exemples pratiques
- visites (StABE + Gosteli Archiv)

Points d'amélioration demandés :

- certains cours sont insuffisamment préparés
- diversifier la provenance des exemples pratiques (réponse BA : il est normal que les intervenants se basent sur leur propre expérience)

Brigitte adresse un grand merci aux Archives d'Etat de Berne (StABE) pour leur accueil. Thomas remercie Barbara et Brigitte pour leur engagement de manière générale, et pour avoir réussi à faire évoluer le contenu du cours vers plus de pratique.

3.2 Editions d'avril 2019 et suivante

- Marcel Mayer prend sa retraite et sera remplacé en avril.
- Jürg Schmutz est absent en avril et devra être remplacé pour cette édition.
- Andreas Steigmeier propose d'innover et d'élargir le thème de son cours (Records Management=> Information management). Brigitte et Barbara attendent sa proposition et la feront circuler auprès des membres BA.
- Session de novembre : pour le remplacement d'Alain Dubois et Denis Reynard (Communication et médiation) en automne 2019, Eloi s'est proposé pour la médiation.

3.3 Formation monolingue

Un email sera envoyé en décembre aux Archives cantonales de Suisse pour connaître les offres de formation proposées par les institutions cantonales, et déterminer si la commission de formation pourrait jouer un rôle de coordination.

La première séance du GT « formation monolingue » aura lieu le 7 janvier aux Archives cantonales vaudoises.

4. Zyklus Archivpraxis

4.4 Premier bilan (Denis Reynard)

Groupe de travail Cycle et organisation générale

Le groupe de travail Cycle est composé de Denis Reynard (secrétaire), Thomas Schmid, Evelyne Volery, Carla Arnold, Stefan Boller, Oliver Landolt et Eloi Contesse

Au terme du Cycle 2016, le groupe de travail a proposé quelques améliorations qui ont été concrétisées en 2018:

- mise à disposition d'un lieu centralisé (Staatsarchiv Bern) et de l'infrastructure nécessaire pour l'organisation d'un module (module 2);
- amélioration de la *Note pour les institutions organisatrices de modules / Merkblatt für Institutionen, die ein Modul organisieren* ;
- suivi plus attentif de la préparation du programme des modules, soutien aux organisateurs, documentation.

Dans le *Bilan* de 2016, il était prévu qu'au terme du cycle 2018, une évaluation serait faite et que les éléments suivants devraient être discutés:

- mandat de coordination donné à l'externe de la commission de formation;
- organisation de l'ensemble du cycle en un même lieu, par la commission de formation ou un mandataire;
- demandes aux groupes de travail de l'AAS pour organiser des modules ou proposer des thématiques.

Au terme de l'année 2018, étant donné le succès de cette édition tant au niveau du nombre de propositions de la part des institutions que du côté du nombre de participants, les trois évolutions proposées ci-dessus ne semblent pas justifiées. Il est donc proposé de ne pas concrétiser ces trois propositions.

Secrétariat AAS

La collaboration avec le secrétariat AAS (Büro Pontri, spécialement Mmes Hess et Delmonico) est excellente et très efficace. Les relations sont simples, les travaux effectués dans les délais et selon nos demandes.

De même, le soutien du webmaster Marco Orefice a été très apprécié. Son travail a permis la mise en ligne des formulaires d'inscription aux modules et la diffusion des informations.

Institutions organisatrices

11 propositions recevables sont parvenues au groupe de travail suite à l'appel lancé début 2017. Nous avons dû regrouper certains organisateurs et écarter d'autres propositions, pour parvenir à un programme riche et varié, composé de 7 modules. Les rapports avec les institutions organisatrices ont été bons. Les responsables de l'organisation des modules dans les institutions s'investissent beaucoup dans cette organisation et la part du travail de l'institution est ainsi largement remplie.

La *Note pour les institutions organisatrices de modules / Merkblatt für Institutionen, die ein Modul organisieren*, rédigée en 2015 et complétée en 2017 est appréciée autant par les organisateurs que par les membres du groupe de travail.

Pour la première fois, un module a été organisé aux Archives d'Etat de Berne par une autre institution (Archives cantonales vaudoises). Le bilan de cette première expérience est plutôt positif. Les Archives d'Etat de Berne sont prêtes à reconduire l'expérience, en demandant cependant des améliorations, en particulier la clarification des responsabilités de tous les partenaires.

Participants

2016 (pour rappel)			
	<i>Nombre de participants</i>	<i>Français</i>	<i>Allemand</i>
TOTAL	111 (90 personnes)	31 (23)	80 (67)

2018			
	<i>Nombre de participants</i>	<i>Français</i>	<i>Allemand</i>
Module 1	23	3	20
Module 2	17	4	13
Module 3	24	6	18
Module 4	19	6	13
Module 5	18	2	16
Module 6	19	2	17
Module 7	11	4	7
TOTAL	131 (113 personnes)	27	104

Evaluation des participants, bilan des observateurs et du groupe de travail

Une synthèse des évaluations des participants a été établie pour chaque module; elle est complétée par le rapport de l'observateur. Le détail de cette évaluation est disponible chez le secrétaire du groupe de travail.

Sont livrés ici sommairement des points positifs et des points à améliorer particulièrement relevés dans les évaluations et/ou discutés lors des séances du groupe de travail ou de la commission de formation. Cette liste doit permettre une réflexion sur les améliorations à apporter au Cycle pour sa prochaine édition.

Parmi les principaux éléments positifs, on peut relever :

- La très bonne implication des institutions organisatrices et de leur personnel.
- L'organisation pratique très bonne (locaux, repas, organisation générale).
- Les ateliers bien préparés (groupes déjà formés, questions connues à l'avance, etc.) sont appréciés.
- Les éléments suivants sont toujours appréciés: discussions et échanges, présentation de projets concrets, documentation reçue à l'avance.

Parmi les éléments à améliorer, on peut noter les suivants :

- Garder suffisamment de temps pour la discussion et les échanges.
- Assurer le bilinguisme, surtout dans la documentation et les présentations (mais l'amélioration a été remarquée depuis 2016).
- Les ateliers sont régulièrement sources de frustration (soit pas assez de temps, soit pas assez bien menés ou préparés).
- Certains participants attendent des solutions concrètes, des outils.
- Bien préciser la forme, le contenu et la dénomination des "ateliers": il faut savoir ce que l'on veut et ce que l'on propose, et bien l'exprimer.

Pour tous les modules, il faut absolument insister sur:

- le fil rouge (le module doit être vu comme un tout) ;
- éviter les généralités (par exemple les présentations trop longues des institutions): aller directement au fond du problème ;
- qualité des ateliers.

Dans l'ensemble, le Cycle "Pratique archivistique suisse" 2018 a été un succès et a bien répondu aux demandes des membres de l'AAS et des participants. L'augmentation du nombre de modules et, de fait, du nombre de participants est un signe de la bonne réception de notre programme de formation continue. Celui-ci devrait donc être reconduit à l'avenir, avec toujours un souci d'amélioration et une prise en compte des critiques.

5. Fachtagungen 2018 und 2019

5.1 Fachtagung 2018 (Thomas Schmid)

Die FT war hervorragend. Die Panels waren hochkarätig. Deutliche Meinungen wurden ausgetauscht. Der AG Bewertung gebührt ein ganz grosses Kompliment.

Eine formelle Bewertung hat dieses Jahr nicht stattgefunden.

Denis signale que la traduction simultanée en direction du français était difficilement compréhensible. De plus, les relations entre les organisateurs et les traducteurs a été très difficile.

5.2 Fachtagung 2019 (Thomas Schmid)

Die AG ZuV hat noch kein Vorschlag für ein Programm geschickt. Es sollte noch bis Ende des Jahres kommen. Die nächste Sitzung des BA wird in Februar stattfinden, um das Arbeitsprogramm zu diskutieren.

6. Ausbildungsdelegation (Isabelle Giffard)

Les résultats de l'enquête sur l'apprentissage AID auprès des membres de Bibliosuisse et de l'AAS sont publiés en ligne sur le site de la délégation à la formation (https://www.formation-id.ch/fileadmin/redaktion/Dokumente/Home/Ergebnisse_E-Voting_Bildungslandschaft.pdf). Pour information, les thèses les plus radicales (suppression de l'apprentissage AID ou intégration des contenus concernant les archives dans l'apprentissage des employés de commerce) ont refusées.

Une enquête a été lancée auprès des entreprises accueillant des apprentis AID pour savoir quelles sont les compétences qui seront nécessaires dans les 5 ans à venir (ceci concerne autant la formation initiale que la formation supérieure [brevet / höhere Fachbildung]). Les résultats seront publiés en automne 2019.

7. Kommission B+Q (Evelyne Volery)

Les écoles de Genève et de Lausanne ont répondu au courrier de la commission concernant le plus petit nombre d'heures consacré à l'archivistique dans l'enseignement aux apprentis. Les deux écoles considèrent que ce n'est pas un problème, car les enseignants intègrent en principe l'archivistique dans leurs cours de première et dernière années.

La commission propose de revoir cette question lors de l'examen du nouveau plan de formation.

La commission prévoit une séance le prochain 28 mars 2019 pour discuter des premiers retours sur la refonte du plan de formation.

9. Mitteilungen aus dem Vorstand (Heike Bazak)

An der Vorstandssitzung vom 13.09.2018 wurden unter anderem folgende Schwerpunkte thematisiert:

- Die Doppelrolle der Archive (Rechtssicherheit / Kulturgut) kam an der Sitzung des Vereins CULTURA mit der Direktorin des Bundesamts für Kultur, Isabelle Chassot, zur Sprache und fand Eingang im Positionspapier von CULTURA zur Kulturbotschaft: "Die Schweizer Archive helfen mit, das nationale Kulturerbe zu garantieren. Öffentliche und private Archive sind wichtige Partner und Bestandteil der Kulturerhaltung, sie sollten nicht nur als Teil der Verwaltung wahrgenommen werden. Archive sind kulturerhaltende und -vermittelnde Institutionen und müssen als solche wertgeschätzt werden." Auch im Protokoll der Sitzung ist die kulturelle Bedeutung Archive festgehalten: "Archive spielen eine Doppelrolle: einerseits erfüllen sie eine Verwaltungsaufgabe, andererseits sind sie unverzichtbar auch für das kulturelle Gedächtnis. Das BAK möchte den Fragestellungen zum Archivwesen nachgehen. Insbesondere bei der Digitalisierung ist es wichtig, dass zusätzliche finanzielle Mittel für Archive im Kulturbereich zur Verfügung gestellt werden."
- Aus der Westschweiz ist der Antrag erfolgt, dass der Grundkurs zweisprachig geführt werden soll. H. Bazak ergänzt, dass der Antrag im Bildungsausschuss diskutiert wurde. Dabei wurde betont, dass der Austausch zwischen den Sprachen erhalten bleiben soll. Der Bildungsausschuss wird die Frage in einer Arbeitsgruppe diskutieren. Die Resultate der Diskussion liegen noch nicht vor.
- Die Vernichtung des Archivs der Schaffhauser Kantonbank hat in den Medien einen breiten Wirbel ausgelöst. Auf Seiten des VSA nimmt sich die AG Archive der privaten Wirtschaft an.

- Der Vorstand regt an, dass Übersetzungen in Auftrag gegeben werden.
- Der Vorstand nimmt die Aktivitäten zur Strategie Digitale Schweiz zur Kenntnis. Er strebt eine stärkere Einbindung in den Dialog an. Der VSA will als betroffener Akteur intensiver mitwirken und gelangt dazu mit einem Schreiben an die Verantwortlichen.
- Bibliosuisse ist weiterhin nicht präsent in der Redaktion von arbedo.
- Die AG Zugang und Vermittlung wird einen Blog unterhalten auf der VSA Website, damit neue Vermittlungsangebote wertneutral vorgestellt werden können.
- Die Schweizer Museen haben Wikimedia ihre Geodaten zur Verfügung gestellt, damit die Museen auf einer Landkarte virtuell angezeigt werden können. Der Vorstand hat beschlossen, dass der Webmaster die Geodaten der Archive an Wikimedia sendet.
- Marco Orefice hat seine Funktion als Webmaster gekündigt. Als Nachfolgeregelung konnte Nicolas Scheurer (PTT-Archiv) gefunden werden.

10. Varia

Staatsarchiv SO hat ein Projekt für einen Online-Kurs im Bereich Archivmanagement. Das Zielpublikum besteht vor allem aus den Gemeindemitarbeitenden. Eine Präsentation wird im Dezember in Bern stattfinden.

Nächste Termine:

26. Februar 2019

18. Juni 2019

12.-13. September 2019

28-29 November 2019

Sitzung in Staatsarchiv Bern

Sitzung in Staatsarchiv Bern

Generalversammlung und Fachtagung in Schwyz

BA-Jahresschlusssitzung (Schaffhausen)